Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale di statistica UST

Numero UST del Comune: | | | | |

Censimento delle abitazioni vuote al 1° giugno 2022
Modulo per gli amministratori (che possono essere eventualmente i proprietari, le fiduciarie, i notai o gli architetti)

Vi preghiamo di restituire questo modulo al comune che ve lo ha inviato. Un modulo deve essere compilato per ogni comune.

Nome del comune:

1. Abitazioni vuote al 1° giugno 2022 (incluse le case unifamiliari)

	Abitazioni di ... stanze[1]						
	Totale	1–1½	2–2½	3–3½	4–4½	5–5½	6 o più
1.1 In affitto[2]							
1.2 In vendita[2]							
1.3 Totale							
Sul totale indicato al punto 1.3:							
1.4 Quante sono case unifamiliari?[3]							
1.5 Quante sono le nuove abitazioni costruite a partire dal 1° giugno 2020 (incluse le case unifamiliari)?							

[1] Non sono considerate stanze: cucina, bagno, docce, servizi igienici, ripostigli, corridoi, verande e locali accessori esterni all'abitazione.
[2] Le abitazioni offerte sia per l'affitto che per la vendita vanno indicate unicamente alla voce «in affitto».
[3] Una casa unifamiliare è un edificio indipendente destinato a uso esclusivamente abitativo e comprendente un'unica abitazione.
Le case unifamiliari con appartamenti di inquilini sono considerate case plurifamiliari.
Nelle case bifamiliari, in quelle a schiera o a terrazza ogni singola costruzione è considerata come una casa unifamiliare se è provvista di un ingresso indipendente verso l'esterno ed è divisa dalle altre da un muro divisorio continuo.

Spiegazioni

Definizione di abitazione

Per abitazione si intende l'insieme delle stanze che costituisce un'unità abitativa e che dispone di un ingresso indipendente verso l'esterno o verso un ambiente comune all'interno di un edificio (tromba delle scale). Ai fini della statistica, un'abitazione dispone di un'installazione per la cucina (cucina o angolo cottura). Una casa unifamiliare è composta da un'unica abitazione; se la casa è composta da più abitazioni, questa è considerata plurifamiliare. Mansarde e locali separati senza cucina o angolo cottura propri nonché alloggi di emergenza in baracche non sono considerati abitazioni.

Definizione di locale

Per locale si intendono gli spazi abitativi quali il soggiorno, la camera da letto, la camera dei bambini ecc. che nel complesso costituiscono l'abitazione. Non rientrano nel computo dei locali: cucina, bagno, docce, servizi igienici, ripostigli, corridoi, mezzi locali, verande e locali accessori all'esterno dell'abitazione.

Abitazioni vuote che rientrano nel conteggio

Abitazioni ammobiliate o non ammobiliate (incluse le abitazioni o case secondarie o di vacanza) e case unifamiliari che nel giorno di riferimento (1° giugno)

- **non sono occupate ma sono abitabili e**
- **sono messe attivamente in vendita o in affitto continuativo per almeno tre mesi.**

Abitazioni vuote che non rientrano nel conteggio

Abitazioni e case unifamiliari non occupate che, nel giorno di riferimento (1° giugno),

- sono già affittate o vendute per una data a venire (esiste già un contratto di affitto o di vendita);
- non sono pubblicizzate né per la vendita né per l'affitto (in ragione del possibile uso proprio in futuro, di questioni irrisolte nel lascito, abitazioni secondarie a uso proprio, abitazioni supplementari a uso proprio all'interno della casa unifamiliare ecc.);
- non sono offerte per scopi abitativi (abitazioni con cambio di destinazione d'uso, come uffici, studi medici ecc.);
- sono in fase di demolizione o riattazione, nonché abitazioni di fortuna in baracche;
- sono abitazioni la cui edificazione non è conclusa (nuove abitazioni) e pertanto non pronte per essere abitate;
- sono riservate esclusivamente a una limitata cerchia di persone (abitazioni di servizio, canoniche, abitazioni per studenti ecc.);
- sono inagibili per ragioni tecniche o sanitarie o per disposizioni giuridiche;
- costituiscono un'unica entità insieme a locali commerciali o depositi;
- solitamente sono affittate per meno di tre mesi (case/abitazioni di vacanza, abitazioni ammobiliate ecc.) e per le quali vengono spesso offerti servizi come per esempio la pulizia.

leerwohnungsstatistik form_KE_2i 04.2022 1556005015